

INSTRUKCJA MONTAŻU KĄTOWNIKÓW TWARDYCH PVC

PL



Przeznaczenie

Kątowniki twarde PVC służą do zabezpieczania i estetycznego wykończenia narożników ścian, krawędzi stopni, ościeży, elementów balkonów oraz innych powierzchni narażonych na uszkodzenia mechaniczne.

Przygotowanie powierzchni

1. Powierzchnia musi być czysta, sucha i nośna.
2. Usuń kurz, tłuszcz, pozostałości farby oraz luźne fragmenty podłoża.
3. W razie potrzeby wyrównaj większe nierówności.
4. Przed montażem sprawdź dopasowanie kątownika „na sucho”.

Przygotowanie kątownika



Montaż

METODA MONTAŻU PRZY UŻYCIU KĄTOWNIKA BEZ TAŚMY KLEJĄCEJ



METODA MONTAŻU PRZY UŻYCIU KĄTOWNIKA Z FABRYCZNIE NANIESIONĄ TAŚMĄ KLEJĄCĄ



⚠ Dla lepszej przyczepności klej należy dodać również klej montażowy.

Dodatkowe uwagi

Kontrola jakości

- Nie obciążać mechanicznie kątownika do czasu pełnego utwardzenia kleju.
- Czyścić przy użyciu miękkiej ściereczki oraz łagodnych środków myjących.
- Nie stosować agresywnych rozpuszczalników mogących uszkodzić powierzchnię PVC.

Uwagi eksploatacyjne

Po zakończeniu montażu należy sprawdzić:

- prawidłowe przyleganie kątownika do podłoża,
- brak odkształceń i szczelin,
- estetykę połączeń narożników,
- usunięcie pozostałości kleju i zabrudzeń.

Malowanie kątowników PVC.

Kątowniki twarde PVC mogą być malowane w celu dopasowania ich do kolorystyki wnętrza lub elewacji.

- Zalecenia:
- Przed malowaniem powierzchnię należy dokładnie oczyścić, odtłuścić i osuszyć.
 - W celu poprawy przyczepności farby zaleca się delikatne zmatowienie powierzchni drobnziarnistym papierem ściernym.
 - Należy stosować farby przeznaczone do tworzyw sztucznych lub farby zalecane przez ich producenta do stosowania na PVC.
 - Malowanie należy przeprowadzać zgodnie z instrukcją producenta farby.

Uwaga: Przed wykonaniem właściwych prac zaleca się przeprowadzenie próby malowania na niewielkim fragmencie kątownika w celu sprawdzenia przyczepności i uzyskanego efektu wizualnego.

INSTALLATION INSTRUCTIONS OF RIGID PVC ANGLE PROFILES

EN



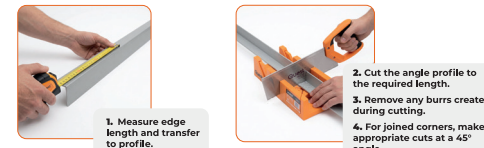
Intended Use

Rigid PVC angle profiles are used to protect and aesthetically finish wall corners, stair tread edges, door frames, railing elements, and other surfaces exposed to mechanical damage.

Surface Preparation

1. Must be clean, dry, and load-bearing.
2. Remove dust, grease, paint residues, and loose particles.
3. Level larger unevenness if needed.
4. Check fit "dry" before assembly.

Profile Preparation



Assembly

ASSEMBLY METHOD USING ANGLE PROFILE WITHOUT ADHESIVE TAPE



ASSEMBLY METHOD USING ANGLE PROFILE WITH FACTORY-APPLIED ADHESIVE TAPE



⚠ For better adhesion, we recommend also adding assembly glue.

Dodatkowe uwagi

Quality Control

- proper adhesion of the angle profile to the substrate,
- absence of deformations and gaps,
- aesthetics of corner joints,
- removal of glue residues and dirt.

Operational Remarks

After completing the assembly, check:

- proper adhesion of the angle profile to the substrate,
- absence of deformations and gaps,
- aesthetics of corner joints,
- removal of glue residues and dirt.

Painting PVC Angle Profiles.

Rigid PVC angle profiles can be painted to match the interior or facade color scheme.

Recommendations:

- Before painting, the surface must be thoroughly cleaned, degreased, and dried.
- To improve paint adhesion, it is recommended to gently mat the surface with fine-grained sandpaper.
- Use paints intended for plastics or paints recommended by their manufacturer for use on PVC.
- Painting should be carried out according to the paint manufacturer's instructions.

Note: Before performing the actual work, it is recommended to carry out a test painting on a small fragment of the angle profile to check adhesion and the obtained visual effect.

MONTAGEANLEITUNG FÜR HART-PVC- WINKELPROFILE

DE



Verwendungszweck

Hart-PVC-Winkelprofile dienen zum Schutz und zur ästhetischen Fertigstellung von Wandecken, Stufenkanten, Türgängen, Geländeerlementen und anderen mechanisch beanspruchten Flächen.

Untergrundvorbereitung

1. Die Oberfläche muss sauber, trocken und tragfähig sein.
2. Entfernen Sie Staub, Fett, Farbreste und lose Teile des Untergrunds.
3. Egalisieren Sie bei Bedarf größere Unebenheiten.
4. Überprüfen Sie vor der Montage die Passform des Winkels „trocken”.

Vorbereitung des Winkels



Montage

MONTAGEMETHODE BEI VERWENDUNG EINES WINKELS OHNE KLEBEBAND



MONTAGEMETHODE BEI VERWENDUNG EINES WINKELS MIT WERKSSEITIG AUFGEBRACHTEM KLEBEBAND



⚠ Für eine bessere Haftung wird empfohlen, zusätzlich Montagekleber aufzutragen.

Zusätzliche Hinweise

Qualitätskontrolle

- Das Winkelprofil bis zur vollständigen Aushärtung des Klebers nicht mechanisch belasten.
- Mit einem weichen Tuch und milden Reinigungsmitteln reinigen.
- Keine aggressiven Lösungsmittel verwenden, die die PVC-Oberfläche beschädigen könnten.

Betriebshinweise

Nach Abschluss der Montage ist Folgendes zu prüfen:

- ordnungsgemäße Haftung des Winkels am Untergrund,
- Keine Verformungen und Lücken, Ästhetik der Eckenverbindungen,
- Entfernung von Kleberesten und Verschmutzungen.

Anstrich von PVC-Winkeln.

Hart-PVC-Winkel können gestrichen werden, um sie an die Farbgestaltung des Innenraums oder der Fassade anzupassen.

Empfehlungen:

- Vor dem Anstrich muss die Oberfläche gründlich gereinigt, entfettet und getrocknet werden.
- Zur Verbesserung der Farbhafung wird empfohlen, die Oberfläche mit feinkörnigem Schleifpapier leicht anzurauen.
- Verwenden Sie für Kunststoffe bestimmte oder vom Hersteller für PVC empfohlene Farben.
- Der Anstrich sollte gemäß den Anweisungen des Farbherstellers durchgeführt werden.

Hinweis: Vor Durchführung der eigentlichen Arbeiten wird empfohlen, einen Probeanstrich an einem kleinen Stück des Winkels durchzuführen, um die Haftung und die visuelle Wirkung zu prüfen.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES CORNIERES EN PVC RIGIDE

FR



Usage prévu

Les cornières en PVC rigide servent à protéger et à consolider esthétiquement les angles de murs, nez de marches, encadrements de portes, éléments de garde-corps et autres surfaces exposées aux dommages mécaniques.

Surface Preparation

1. La surface doit être propre, sèche et solide.
2. Éliminez la poussière, la graisse, les résidus de peinture et les parties instables du support.
3. Si nécessaire, égalisez les plus grandes irrégularités.
4. Avant le montage, vérifiez l'ajustement de la cornière "à sec”.

Préparation de la cornière



Montage

MÉTHODE DE MONTAGE AVEC UNE CORNIÈRE SANS BANDE ADHÉSIVE



MÉTHODE DE MONTAGE AVEC UNE CORNIÈRE AVEC BANDE ADHÉSIVE INTÉGRÉE



⚠ Pour une meilleure adhérence, nous recommandons d'ajouter également de la colle de fixation.

Remarques supplémentaires

Contrôle qualité

- Ne pas soumettre la cornière à des charges mécaniques avant le séchage complet de la colle.
- Nettoyer à l'aide d'un chiffon doux et de détergents doux.
- Ne pas utiliser de solvants agressifs pouvant endommager la surface en PVC.

Operational Remarks

Après le montage:

- la bonne adhérence de la cornière au support,
- l'absence de déformations et de fentes,
- l'esthétique des raccords d'angles,
- l'élimination des résidus de colle et de saletés.

Peinture des cornières PVC.

Les cornières en PVC rigide peuvent être peintes pour s'adapter aux couleurs de votre intérieur ou de votre façade.

Recommendations:

- Avant de peindre, la surface doit être soigneusement nettoyée, dégraissée et séchée.
- Pour améliorer l'adhérence de la peinture, il est recommandé de poncer légèrement la surface avec du papier de verre fin.
- Utilisez des peintures destinées aux matières plastiques ou recommandées par leur fabricant pour le PVC.
- La peinture doit être effectuée conformément aux instructions du fabricant de peinture.

Note: Before performing the actual work, it is recommended to carry out a test painting on a small fragment of the angle profile to check adhesion and the obtained visual effect.

NÁVOD K MONTÁŽI TVRDÝCH PVC ÚHELNÍKŮ

CZ



Účel použití

Tvrďé PVC úhelníky slouží k ochraně a estetickému zakončení rohů stěn, hran schodišťových stupňů, ostění, prvků zabudovaných v dalších površích vystavených mechanickému poškození.

Příprava povrchu

- Povrch musí být čistý, suchý a nosný.
- Odstřete prach, mastnotu, zbytky barev a uvolněné části podkladu.
- V případě potřeby vyrovnejte větší nerovnosti.
- Před montáží zkontrolujte lícování úhelníku „na suchu“.

Příprava úhelníku



- Změřte délku chráněné hrany a přeneste ji na úhelník.



- Odrízněte úhelník na požadovanou délku.
- Odstřete případné odtepy vzniklé při řezání.
- V případě spojovaných rohů proveďte odpovídající řezy pod úhlem 45°.

Montáž

METODA MONTÁŽE PŘI POUŽITÍ ÚHELNÍKU BEZ LEPICÍ PÁSKY



- Na vnitřní nebo vnější plochy úhelníku naneste montážní lepidlo určené na PVC nebo plast – bodové nebo v tenkých prouzcích.
- Přiložte úhelník k rohu a důkladně přitlačte po celé délce.
- Zkontrolujte jeho správné vislé nebo vodorovné vyrovnaní.
- V případě potřeby zajistěte profil malířskou páskou až do zatvrdnutí lepidla.

Odstřete přebytek lepidla podle doporučení výrobce.

METODA MONTÁŽE PŘI POUŽITÍ ÚHELNÍKU S TOVÁRNĚ NANESENOU LEPICÍ PÁSKOU



- Ujistěte se, že montážní povrch je čistý, suchý a odmaštěný.
- Přiložte úhelník k rohu a důkladně přitlačte po celé délce.
- Zkontrolujte jeho správné vislé nebo vodorovné vyrovnaní.
- V případě potřeby zajistěte profil malířskou páskou až do zatvrdnutí lepidla.

Pro lepší přilnavost doporučujeme přidat také montážní lepidlo.

Dodatečné poznámky

Kontrola kvality

- Nevystavujte úhelník mechanickému zatížení až do úplného vytvrzení lepidla.
- Čistěte pomocí mýkého hadříku a jemných čistících prostředků.
- Nepoužívejte agresivní rozpouštědla, která by mohla poškodit povrch PVC.

Provozní pokyny

- Po dokončení montáže je nutné zkontrolovat:
- správné přilnutí úhelníku k podkladu,
 - absenci deformací a mezer,
 - estetiku rohových spojů,
 - odstránění zbytků lepidla a nečistot.

Lakování PVC úhelníků.

Tvrďé PVC úhelníky lze lakovat za účelem jejich přizpůsobení barevnému řešení interiéru nebo fasády.

- Doporučení:
- Před lakováním je nutné povrch důkladně očistit, odmastit a osušit.
 - Pro zlepšení přilnavosti barvy se doporučuje povrch jemně zdrsnit jemnozrnným brusným papírem.
 - Používejte barvy určené na plast nebo barvy doporučené jejich výrobcem pro použití na PVC.
 - Lakování provádějte v souladu s návodem výrobce barvy.

Upozornění: Před provedením samotných prací se doporučuje provést zkoušku lakování na malém fragmentu úhelníku za účelem kontroly přilnavosti a dosažení vizuálního efektu.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DES CORNIÈRES EN PVC RIGIDE

RO



Destinație

Cornișele din PVC dur servesc la protejarea și finisarea estetică a colțurilor peretilor, muchiilor treptelor, paravizurilor, elementelor de balustradă și altor suprafețe expuse la deteriorări mecanice.

Pregătirea suprafeței

- Suprafața trebuie să fie curată, uscată și portantă.
- Îndepărtați praful, grăsimea, resturile de vopsea și părțile instabile ale suportului.
- Dacă este necesar, nivelați deminările mai mari.
- Verificați potrivirea „la uscat” înainte de asamblare.

Pregătirea suprafeței



- Măsurați lungimea muchiei protejate și transferați-o pe colțar.



- Tăiați colțarul la lungimea necesară.
- Îndepărtați bavurile rezultate în urma tăierii.
- În cazul colțurilor imbinat, efectuați tăieturi corespunzătoare la unghi de 45°.

Montaj

METODA DE MONTAJ FOLOSIND COLȚAR FĂRĂ BANDĂ ADEZIVĂ



- Aplicați adeziv de montaj destinat PVC-ului sau materialelor plastice pe suprafețele interioare sau exterioare ale colțarului – în puncte sau benzi subțiri.
- Așezați colțarul pe colț și apăsați ferm pe toată lungimea.
- Verificați poziționarea corectă pe verticală sau orizontală.
- Dacă este necesar, mențineți profilul cu bandă de zugrav până la priza adezivului.

Îndepărtați excesul de adeziv conform recomandărilor producătorului.

METODA DE MONTAJ FOLOSIND COLȚAR CU BANDĂ ADEZIVĂ APLICATĂ DIN FABRICĂ



- Asigurați-vă că suprafața de montaj este curată, uscată și degresată.
- Așezați colțarul pe colț și apăsați ferm pe toată lungimea.
- Verificați poziționarea corectă pe verticală sau orizontală.
- Dacă este necesar, mențineți profilul cu bandă de zugrav până la priza adezivului.

Pentru o mai bună aderență, vă recomandăm să adăugați și adeziv de montaj.

Observații suplimentare

Controlul calității

- Nu solicitați mecanic colțarul până la întărirea completă a adezivului.
- Curățați folosind o cârpă moale și detergenți delicți.
- În lipsa deformărilor și a spațiilor goale, estetice imbinărilor de colț,
- Nu utilizați solvenți agresivi care ar putea deteriora suprafața din PVC.

Observații de exploatare

- După finalizarea montajului, se vor verifica:
- aderența corespunzătoare a colțarului la suport,
 - lipsa deformărilor și a spațiilor goale,
 - estetica imbinărilor de colț,
 - îndepărtarea resturilor de adeziv și a murdăriei.

Vopsirea colțarelor din PVC

Colțarele din PVC dur pot fi vopsite pentru a fi asortate cu nuanțele interioarelor sau ale fațadei.

Recomandări:

- Înainte de vopsire, suprafața trebuie curățată, degresată și uscată temeinic.
- Pentru îmbunătățirea aderenței vopselei, se recomandă mătușul ușor al suprafeței cu hârtie abrazivă cu granulație fină.
- Folosiți vopsele destinate materialelor plastice sau vopsele recomandate de producătorul acestora pentru PVC.
- Vopsirea trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile producătorului de vopsea.

Atenție: Înainte de executarea lucrărilor propriu-zise, se recomandă efectuarea unui test de vopsire pe un fragment mic de colțar pentru a verifica aderența și efectul vizual obținut.

SZILÁRD PVC SZÖGPROFILOK BEÉPÍTÉSI ÚTMUTATÓJA

HU



Rendeltetés

A szilárd PVC szögprofilok faldek, lépcsőfokok élleinek, ajtótokok, korlátlemek és egyéb mechanikai sérüléseknek kitett felületek védelmére és esztétikus lezárására szolgálnak.

A felület előkészítése

- A felületnek tisztának, száraznak és teherbírónak kell lennie.
- Távolítsa el a port, zsírt, festékmарadványokat és a felület laza részét.
- Szükség esetén egyenlítse ki a nagyobb egyenetlenségeket.
- Beépítés előtt ellenőrizze a szögprofil illeszkedését „szárazon”.

A szögprofil előkészítése



- Mérje meg a védendő el hosszát, és vigye fel a szögprofilra.



- Vágja a szögprofilat a kívánt hosszúságra.
- Távolítsa el a vágás során keletkezett szorjakat.
- Saroklétesítések esetén végezzen megfelelő 45°-os gérvágásokat.

Szerelés

SZERELÉSI MÓD RAGASZTÓSZALAG NÉLKÜLI SZÖGPROFIL HASZNÁLATÁVAL



- Vigyen fel PVC-hez vagy műanyagokhoz való szerelési ragasztót a szögprofil belső vagy külső felületére – pontosan és egyenletesen.
- Illessze a szögprofilat a sarokhoz, és nyomja rá erősen a teljes hosszában.
- Ellenőrizze a megfelelő függőleges vagy vízszintes beállítást.
- Szükség esetén rögzítse a profilokat festőszalaggal a ragasztó kötéséig.

Távolítsa el a felesleges ragasztót a gyártó ajánlásainak megfelelően.

SZERELÉSI MÓD GYÁRILAG FELVITT RAGASZTÓSZALAGGAL ELLÁTOTT SZÖGPROFIL HASZNÁLATÁVAL



- Győződjön meg arról, hogy a szerelési felület tiszta, száraz és zsírtalanított.
- Illessze a szögprofilat a sarokhoz, és nyomja rá erősen a teljes hosszában.
- Ellenőrizze a megfelelő függőleges vagy vízszintes beállítást.
- Szükség esetén rögzítse a profilokat festőszalaggal a ragasztó kötéséig.

A jobb tapadás érdekében javasoljuk szerelési ragasztó hozzáadását is.

Dodatečné poznámky

Minőségellenőrzés

- Ne tegye ki a szögprofilat mechanikai terhelésnek a ragasztó teljes megszilárdulásáig.
- Puha ronggyal és kímélő tisztítószerrel tisztítsa.
- Ne használjon agresszív oldószereket, amelyek károsítják a PVC felületét.

Üzemeltetési útmutató

- A szerelés befejezése után ellenőrizni kell:
- a saroklemek megfelelő rögzítését az aljzathoz,
 - a deformációk és rések hiánya,
 - a saroklétesítések esztétikai megjelenése,
 - a ragasztómaradványok és szennyeződések eltávolítása.

PVC szögprofilok festése

A szilárd PVC szögprofilok festhetők a belső tér vagy a homlokzat színvilágához való igazítás érdekében.

Ajánlások:

- Festés előtt a felületet alaposan meg kell tisztítani, zsírtalanítani és meg kell szárítani.
- A festék tapadását javítása érdekében javasolt a felület finom csiszolópapírral történő enyhe barmatítása.
- Műanyagokhoz való festékeknek vagy a gyártó által PVC-re ajánlott festékeknek kell használni.
- A festés a festékgyártó utasításainak megfelelően kell elvégezni.

Figyelem: A tényleges munkák elvégzése előtt javasolt próbafestést végezni a szögprofil egy kis darabján a tapadás és a kapott vizuális hatás ellenőrzése érdekében.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO PER PROFILI ANGOLARI IN PVC RIGIDO

IT



Destinazione d'uso

I profili angolari in PVC rigido servono a proteggere e rifinire esteticamente gli spigoli di pareti, i bordi dei gradini, i telai di porte, gli elementi di parapetti e altre superfici esposte a danni meccanici.

Preparazione della superficie

- La superficie deve essere pulita, asciutta e portante.
- Rimuovere polvere, grasso, residui di pittura e parti di sottofondo distaccate.
- Se necessario, livellare le irregolarità più evidenti.
- Prima del montaggio, verificare la corrispondenza dell'angolare "a secco".

Preparazione dell'angolare



- Misurare la lunghezza dello spigolo da proteggere e riportarla sull'angolare.



- Tagliare l'angolare alla lunghezza richiesta.
- Rimuovere eventuali sbavature dovute al taglio.
- In caso di giunzioni ad angolo, eseguire i tagli opportuni a 45°.

Montaggio

METODO DI MONTAGGIO CON ANGOLARE SENZA NASTRO ADESIVO



- Applicare la colla di montaggio per PVC o plastiche sulle superfici interne o esterne dell'angolare – a punti o a strisce sottili.
- Posizionare l'angolare sullo spigolo e premere con decisione su tutta la lunghezza.
- Verificare il corretto allineamento verticale o orizzontale.
- Se necessario, bloccare il profilo con nastro da carrozziere fino alla presa della colla.

Rimuovere la colla in eccesso secondo le raccomandazioni del produttore.

METODO DI MONTAGGIO CON ANGOLARE CON NASTRO ADESIVO APPLICATO IN FABBRICA



- Assicurarsi che la superficie di montaggio sia pulita, asciutta e sgrassata.
- Posizionare l'angolare sullo spigolo e premere con decisione su tutta la lunghezza.
- Verificare il corretto allineamento verticale o orizzontale.
- Se necessario, bloccare il profilo con nastro da carrozziere fino alla presa della colla.

Pentru o mai bună aderență, vă recomandăm să adăugați și adeziv de montaj.

Observații suplimentare

Controllo qualità

- Non sottoporre l'angolare a carichi meccanici fino alla completa essiccazione della colla.
- Pulire utilizzando un panno morbido e detergenti delicati.
- Non utilizzare solventi aggressivi che potrebbero danneggiare la superficie in PVC.

Note operative

- Al termine del montaggio:
- la corretta adesione dell'angolare al sottofondo,
 - l'assenza di deformazioni e fessure,
 - l'estetica delle giunzioni ad angolo,
 - la rimozione dei residui di colla e sporco.

Verniciatura degli angolari in PVC.

Gli angolari in PVC rigido possono essere verniciati per adattarli alla gamma cromatica dell'interno o della facciata.

Raccomandazioni:

- Prima di verniciare, la superficie deve essere accuratamente pulita, sgrassata e asciugata.
- Per migliorare l'adesione della pittura, si consiglia di opacizzare leggermente la superficie con
- Utilizzare pitture destinate alle materie plastiche o raccomandate dal produttore per l'uso su PVC.
- La verniciatura deve essere eseguita secondo le istruzioni del produttore della pittura.

Nota: Prima di eseguire i lavori veri e propri, si consiglia di effettuare una prova di verniciatura su un piccolo pezzo di angolare per verificare l'adesione e l'effetto visivo ottenuto.